



REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E KULTURËS  
KËSHILLI KOMBËTAR PËR TË DREJTËN E AUTORIT

Nr. 4 prot

Tiranë, më 4.8.2017

VENDIM  
Nr. 3, datë 4.8.2017.

“PËR  
MIRATIMIN E METODOLOGJISË DHE MASËS SË TARIFAVE TË  
SHPËRBLIMIT TË VEPRAVE TË MBROJTURA NGA E DREJTA E AUTORIT  
NË SISTEMIN E ADMINISTRIMIT KOLEKTIV”.

Në zbatim të nenit 156, nenit 142 e në vijim, të ligjit nr. 35, datë 31.03.2016 “Për të drejtat e autorit dhe të drejtat e tjera të lidhura me to”; të pikës 4 dhe 5, të kreut II të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.35, datë 18.01.2017 “Për mënyrën e funksionimit, të organizimit dhe të shpërblimit të Këshillit Kombëtar për të Drejtën e Autorit”; vendimit nr.2, datë 20.04.2017 “Për miratimin e rregullores të organizimit dhe funksionimit të Këshillit Kombëtar për të Drejtën e Autorit (KKDA)”, Këshilli Kombëtar për të Drejtën e Autorit,

VENDOSI:

1. Miratimin e metodologjisë dhe masës së tarifave të shpërblimit të veprave të mbrojtura nga e drejta e autorit në sistemin e administrimit kolektiv në Republikën e Shqipërisë, sipas aneksit 1 bashkëlidhur këtij vendimi, i cili është dhe pjesë përbërëse e tij.
2. Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe publikohet në faqen zyrtare të Ministrisë së Kulturës si dhe në Fletore Zyrtare.
3. Kundër vendimit të Këshillit Kombëtar për të Drejtën e Autorit palët kanë të drejtë të ankohen në Gjykatën Administrative kompetente në afatet e parashikuara nga Kodi i Procedurave Administrative. Afati i ankimit llogaritet nga data e hyrjes në fuqi të këtij vendimi.
4. Ngarkohet sekretariati teknik i Këshillit Kombëtar për të Drejtën e Autorit për njoftimin e këtij vendimi.

SEKRETARI I KKDA  
EDMOND AHMETI



KRYETAR

INES MUÇOSTEPA



---

**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**  
**MINISTRIA E KULTURËS**  
**KËSHILLI KOMBËTAR PËR TË DREJTËN E AUTORIT**

**ANEKSI 1**

**MBI MIRATIMIN E METODOLOGJISË DHE MASËS SË TARIFAVE**  
**TË SHPËRBLIMIT TË VEPRAVE TË MBROJTURA**  
**NGA E DREJTA E AUTORIT NË SISTEMIN E ADMINISTRIMIT KOLEKTIV**



---

REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E KULTURËS  
KËSHILLI KOMBËTAR PËR TË DREJTËN E AUTORIT

**KREU I**  
**PËRKUFIZIME**

1. **“Agjenci e Administrimit Kolektiv (AAK)”** nënkupton subjektin juridik, të krijuar më parë nga mbajtësit e të drejtave të autorit dhe të drejtave të lidhura me to dhe e licencuar nga ministria përgjegjëse për të drejtën e autorit si agjenci me objekt të veprimtarisë së saj administrimit e një, dy ose më shumë kategori të drejtash, me qëllim mbledhjen e të ardhurave nga përdorimi i veprave për të cilat janë autorizuar nga mbajtësit e këtyre të drejtave dhe shpërndarjen e tyre tek anëtarët e tyre-mbajtës të së drejtave, duke mbajtur detyrimet tatimore, si agjent tatimor sipas parashikimeve ligjore.
2. **“Vepër e mbrojtur nga e drejta e autorit”** nënkuptohen të gjitha kategoritë e veprave objekt i nenit 8 të ligjit 35/2016.
3. **“Të ardhura bruto”** nënkupton të ardhurat nga aktiviteti i shfrytëzimit të deklaruara në pasqyrën financiare të të ardhurave dhe shpenzimeve të përdoruesit. Nuk përfshihen në të ardhurat bruto:
  - a) Të ardhura nga investimet, qeratë apo aktivitete të tjera që nuk kanë lidhje me aktivitetin kryesor për të cilin është licensuar subjekti përdorues i veprës së mbrojtur;
  - b) Në rastin e transmetimeve radio televizive:
    - i. Shumat e arkëtuara për prodhimin e një programi radio televiziv të porositur nga një person fizik apo juridik dhe që në fund bëhet pronë e tij;
    - ii. Rimarrjen e çdo shume të paguar për të marrë të drejtat ekskluzive kombëtare ose lokale të transmetimit të një ngjarje sportive, nëse stacioni radio televiziv mund të vërtetojë se ka paguar edhe tarifat normale për kohën dhe pajisjet e stacionit.



---

REPUBLIKA E SHQIPËRISË  
MINISTRIA E KULTURËS  
KËSHILLI KOMBËTAR PËR TË DREJTËN E AUTORIT

4. **“Tarifë fikse”** nënkuptohet përkufizimi i nenit 149 të ligjit 35/2016.
5. **“Sporteli unik”** nënkuptohet agjencia që kryen funksionin e mbledhjes së tarifave të shpërblimit nga subjektet përdorues, në emër të agjencive të licencuara, për të gjitha kategoritë e mbajtësve të të drejtave objekt përfaqësimi, që krijohet me marrëveshje me shkrim ndërmjet agjencive të licencuara të administrimit kolektiv ose sipas rastit me anë të vendimarrjes së KKDA-së.
6. **“Subjekti përdorues”** – nënkupton çdo operator që kryen veprimtari fitimprurëse ose jo në territorin e Republikës së Shqipërisë i cili konsumon/shfrytëzon vepra të mbrojtura nga ligji i të drejtës së autorit objekt përfaqësimi nga sporteli unik/AAK-të.
7. **“Ofrues shërbimi mediatik audioviziv (OSHMA)”** është personi fizik ose juridik, që ka përgjegjësinë editoriale për zgjedhjen e përmbajtjes së shërbimeve të transmetimit audioviziv dhe që vendos mënyrën e organizimit të saj.
8. **“Kohëzgjatja”** nënkupton raportin e shprehur në përqindje të kohës së përdorimit të veprës së mbrojtur nga sporteli unik/AAK-të në programacionin ditor (24 orë) nga subjekti përdorues.
9. **“Programacion”** nënkupton aktivitetet dhe programet e ndryshme ditore që përdorin operatorët transmetues dhe ritransmetues (OSHMA).
10. **“Program radio”** nënkuptohet tërësia e mesazheve audio që përbëjnë një element individual brenda një liste apo katalogu të krijuar nga ofruesi i shërbimit, forma dhe përmbajtja e të cilit janë të krahasueshme me formën dhe përmbajtjen e transmetimit radio.
11. **“Program televiziv”** nënkuptohet tërësia e imazheve lëvizëse, me ose pa zë, që përbëjnë një element individual brenda një liste apo katalogu të krijuar nga ofruesi i shërbimit, forma dhe përmbajtja e të cilit janë të krahasueshme me formën dhe përmbajtjen e transmetimit televiziv. Shembujt e programeve përfshijnë filma, ngjarje sportive, komedi, dokumentarë, programe për fëmijë dhe drama origjinale.

